

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 249

Volume 39

1 October 1996

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- * Council Regulation (EC) No 1877/96 of 27 September 1996 amending Regulation (EC) No 1981/94 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain products originating in Algeria, Cyprus, Egypt, Israel, Jordan, Malta, Morocco, the West Bank and the Gaza Strip, Tunisia and Turkey, and providing detailed rules for extending and adapting these tariff quotas 1**
- Commission Regulation (EC) No 1878/96 of 30 September 1996 fixing production refunds on cereals and rice 3
- Commission Regulation (EC) No 1879/96 of 30 September 1996 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals 4
- Commission Regulation (EC) No 1880/96 of 30 September 1996 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state 6
- Commission Regulation (EC) No 1881/96 of 30 September 1996 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state 8
- Commission Regulation (EC) No 1882/96 of 30 September 1996 fixing the production refund for white sugar used in the chemical industry 11
- Commission Regulation (EC) No 1883/96 of 30 September 1996 fixing the import duties in the cereals sector 13
- Commission Regulation (EC) No 1884/96 of 30 September 1996 fixing the rates of refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty 16
- Commission Regulation (EC) No 1885/96 of 30 September 1996 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty 18

Commission Regulation (EC) No 1886/96 of 30 September 1996 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	20
Commission Regulation (EC) No 1887/96 of 30 September 1996 on the supply of vegetable oil as food aid	24
* Commission Regulation (EC) No 1888/96 of 30 September 1996 fixing the estimated production of olive oil and the amount of the unit production aid that may be paid in advance for the 1995/96 marketing year	27
* Commission Regulation (EC) No 1889/96 of 30 September 1996 setting the intervention threshold for apples for the 1996/97 marketing year	28
* Commission Regulation (EC) No 1890/96 of 30 September 1996 amending Regulation (EC) No 3223/94 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables	29
* Commission Regulation (EC) No 1891/96 of 30 September 1996 amending Regulation (EC) No 1713/95 laying down detailed rules for the application to milk and milk products of the arrangements provided for in the Agreements on free trade between the Community and the Baltic States	33
Commission Regulation (EC) No 1892/96 of 30 September 1996 fixing the import duties in the rice sector	34
Commission Regulation (EC) No 1893/96 of 30 September 1996 amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector	37
Commission Regulation (EC) No 1894/96 of 30 September 1996 determining the world market price for unginned cotton and the rate for the aid	39
Commission Regulation (EC) No 1895/96 of 30 September 1996 fixing the agricultural conversion rates	41
Commission Regulation (EC) No 1896/96 of 30 September 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	43

II Acts whose publication is not obligatory

Council

96/568/Euratom, EC:

* Council Decision of 24 September 1996 appointing a member of the Economic and Social Committee	45
--	----

Corrigenda

* Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1382/96 of 17 July 1996 opening and providing for the administration of an import tariff quota for frozen beef intended for processing (1 July 1996 — 30 June 1997) (OJ No L 179 of 18.7.1996)	46
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EC) No 1877/96
of 27 September 1996

amending Regulation (EC) No 1981/94 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain products originating in Algeria, Cyprus, Egypt, Israel, Jordan, Malta, Morocco, the West Bank and the Gaza Strip, Tunisia and Turkey, and providing detailed rules for extending and adapting these tariff quotas

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Council Regulation (EC) No 1981/94 of 25 July 1994 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain products originating in Algeria, Cyprus, Egypt, Israel, Jordan, Malta, Morocco, the West Bank and the Gaza Strip, Tunisia and Turkey, and providing detailed rules for extending and adapting these tariff quotas⁽¹⁾, opens in its Annex IV Community tariff quotas for certain products originating in Morocco as provided for under the cooperation agreements between the Community and that country;

Whereas, as a result of the Uruguay Round of multilateral trade negotiations, the reference price arrangements stipulating payment of a countervailing charge on the import of certain fruit and vegetables have been replaced by a system of specific customs duties linked to the entry price;

Whereas the negotiations held with Morocco resulted in the conclusion of an association agreement containing, *inter alia*, provisions relating to the adjustment of the existing concessions; whereas this Agreement contains specific provisions relating to the quantities of tomatoes,

courgettes, artichokes, cucumbers, clementines and oranges eligible for a reduction in the entry price and relating to an adjustment to the tariff quotas for flowers; whereas it has been decided in the Council to implement these concessions as early as possible, without waiting for the conclusion of the Agreement by the Community and its ratification by the Member States;

Whereas Council Regulation (EC) No 3057/95 of 22 December 1995, amending Regulation (EC) No 1981/94⁽²⁾, brought these concessions into effect; whereas when that Regulation was being adopted it was impossible to take account of a quantity of 5 000 tonnes of tomatoes, which is equivalent to the quota for October, because the date of approval of the measure was out of step with the period when these imports are made; whereas Regulation (EC) No 1981/94 should therefore be amended so as to abide by the Council's political undertaking,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex IV to Regulation (EC) No 1981/94 shall be amended as follows:

- Order No 09.1189 shall be inserted as follows between Order Nos 09.1115 and 09.1117:

Order No	CN Code	Taric subdivision	Description	Quota volume per year or indicated period (in tonnes)	Rate of duty (%)
09.1189	0702 00 40		Tomatoes, fresh or chilled: — From 1 to 31 October	5 000 (¹) (²)	—

⁽¹⁾ OJ No L 199, 2. 8. 1994, p. 1. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 1099/96 (OJ No L 146, 20. 6. 1996, p. 8).

⁽²⁾ OJ No L 326, 30. 12. 1995, p. 3.

2. At the end of the table relating to Morocco, the first indent of footnote (*) shall be replaced by the following:

‘— ECU 492/tonne for tomatoes, from 1 October to 31 December 1996 and ECU 484/tonne in 1997.’

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 October 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 September 1996.

For the Council

The President

M. LOWRY

COMMISSION REGULATION (EC) No 1878/96
of 30 September 1996
fixing production refunds on cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992, on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, and in particular Article 7 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1722/93 of 30 June 1993 laying down detailed rules for the arrangements concerning production refunds in the cereals and rice sectors⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1516/95⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1722/93 establishes the conditions for granting the production refund; whereas the basis for the calculation is established in Article 3 of the said Regulation; whereas the refund thus calculated must be fixed once a month and may be altered if the price of maize and/or wheat and/or barley changes significantly;

Whereas the production refunds to be fixed in this Regulation should be adjusted by the coefficients listed in the

Annex II to Regulation (EEC) No 1722/93 to establish the exact amount payable;

Whereas, as a result of the market situation, refunds are not to be fixed;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The refund referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1722/93, expressed per tonne of starch extracted from maize, wheat, potatoes, rice or broken rice, shall be ECU 6,10 per tonne.

2. The refund referred to in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1722/93, expressed per tonne of starch extracted from barley and oats, shall be ECU 4,27 per tonne.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 112.

⁽⁵⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 49.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1879/96

of 30 September 1996

altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular Article 13 (8) thereof,

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Commission Regulation (EC) No 1818/96⁽³⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered;

Whereas the corrective amount must be fixed according to the same procedure as the refund; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁴⁾, as last

amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁵⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1482/96⁽⁷⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of the products referred to, except for malt, is hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 240, 20. 9. 1996, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁷⁾ OJ No L 188, 27. 7. 1996, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1996 altering the corrective amount
applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

Product code	Destination (1)	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2	5th period 3	6th period 4
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	01	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 150	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 170	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 180	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

01 all third countries.

NB: The zones are those defined in amended Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1880/96
of 30 September 1996
altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1599/96 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EC) No 1842/96 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in amended Regulation (EC) No 1842/96 to the

information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EC) No 1842/96 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 245, 26. 9. 1996, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1996 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	38,33 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	37,69 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	38,33 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	37,69 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,4167
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	41,67
1701 99 10 910	41,67
1701 99 10 950	41,67
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,4167

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 17a (4) of Regulation (EEC) No 1785/81.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1881/96

of 30 September 1996

fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1599/96⁽²⁾, and in particular Article 17 (5) thereof,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (d) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 3 of Commission Regulation (EC) No 2135/95 of 7 September 1995 laying down detailed rules of application for the grant of export refunds in the sugar sector⁽³⁾, provides that the export refund on 100 kilograms of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 is equal to the basic amount multiplied by the sucrose content, including, where appropriate, other sugars expressed as sucrose; whereas the sucrose content of the product in question is determined in accordance with Article 3 of Commission Regulation (EC) No 2135/95;

Whereas Article 17 (6) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the basic amount of the refund on sorbose exported in the natural state must be equal to the basic amount of the refund less one-hundredth of the production refund applicable, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1010/86 of 25 March 1986 laying down general rules for the production refund on sugar used in the chemical industry⁽⁴⁾, last amended by Commission Regulation (EC) No 1126/96⁽⁵⁾, to the products listed in the Annex to the last mentioned Regulation;

Whereas the basic amount of the refund on the other products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 exported in the natural state must be equal to one-hundredth of an amount which takes account, on the one hand, of the difference between the intervention price for white sugar for the Community areas without deficit for the month for which the basic amount is fixed and quotations or prices for white sugar on the world market and, on the other, of the need to establish a balance between the use of Community basic products in the manufacture of processed goods for export to third countries and the use of third country products brought in under inward processing arrangements;

Whereas the application of the basic amount may be limited to some of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1785/81 makes provision for setting refunds for export in the natural state of products referred to in Article 1 (1) (f) and (g) and (h) of that Regulation; whereas the refund must be fixed per 100 kilograms of dry matter, taking account of the export refund for products falling within CN code 1702 30 91 and for products referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 and of the economic aspects of the intended exports; whereas, in the case of the products referred to in the said Article 1 (1) (f) and (g), the refund is to be granted only for products complying with the conditions in Article 5 of Regulation (EC) No 2135/95; whereas, for the products referred to in Article 1 (1) (h), the refund shall be granted only for products complying with the conditions in Article 6 of Regulation (EC) No 2135/95;

Whereas the refunds referred to above must be fixed every month; whereas they may be altered in the intervening period;

Whereas application of these quotas results in fixing refunds for the products in question at the levels given in the Annex to this Regulation;

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 214, 8. 9. 1995, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 150, 25. 6. 1996, p. 3.

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽²⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/96⁽³⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d), (f), (g) and (h) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the natural state, shall be set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1996 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

Product code	Amount of refund
	— ECU/100 kg dry matter —
1702 40 10 100	41,67 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 10 000	41,67 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 90 200	79,17 ⁽³⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
1702 60 90 800	0,4167 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— ECU/100 kg dry matter —
1702 90 30 000	41,67 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
1702 90 60 000	0,4167 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 71 000	0,4167 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 99 900	0,4167 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
	— ECU/100 kg dry matter —
2106 90 30 000	41,67 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
2106 90 59 000	0,4167 ⁽¹⁾ ⁽³⁾

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

⁽⁴⁾ The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Regulation (EEC) No 3513/92 (OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 12).

⁽⁵⁾ Applicable only to products defined under Article 13 (3) of Regulation (EEC) No 394/70.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1882/96

of 30 September 1996

fixing the production refund for white sugar used in the chemical industry

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1599/96⁽²⁾, and in particular Article 9 (6) thereof,

Whereas pursuant to Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 1785/81 it may be decided to grant production refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) and (f) and on the syrups listed in Article 1 (1) (d) thereof which are in one of the situations referred to in Article 9 (2) of the Treaty and which are used in the manufacture of certain products of the chemical industry;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1010/86 of 25 March 1986 laying down general rules for the production refund on certain sugar products used in the chemical industry⁽³⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1126/96⁽⁴⁾, establishes the framework within which the production refunds may be determined and lists the chemical products of which the manufacture makes it possible to grant a production refund for the basic products used in their manufacture; whereas Articles 5, 6 and 7 of Regulation (EEC) No 1010/86 provide that the production refund granted for raw sugar, sucrose syrups and unprocessed isoglucose shall be derived from the refund fixed for white sugar according to a method of calculation peculiar to each of these basic products;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1729/78 of 24 July 1978 laying down detailed rules of application in respect of the production refund for sugar used in the chemical industry⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1126/96, specifies the method to be used for establi-

shing the production refund; whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1729/78 provides that the production refund for white sugar shall be fixed at three-monthly intervals for the periods beginning 1 July, 1 October, 1 January and 1 April; whereas the application of the abovementioned method entails fixing the production refund as stated in Article 1 for the period referred to therein;

Whereas the amendment of the definition of white sugar and raw sugar referred to in Article 1 (2) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1785/81 has the consequence that flavoured sugars or sugars containing added colouring agents or other substances are no longer considered as falling within these definitions but are to be considered as 'other sugars'; whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1010/86 provides for these sugars to be eligible as basic products to the production refund; whereas a method of calculation based on their sucrose content should be laid down for establishing the production refund applicable to these products;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The production refund per 100 kilograms of white sugar referred to in Article 4 of Regulation (EEC) No 1010/86 is hereby fixed at ECU 34,565 for the quarter 1 October to 31 December 1996.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 150, 25. 6. 1996, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 201, 25. 7. 1978, p. 26.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1883/96
of 30 September 1996
fixing the import duties in the cereals sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1249/96 of 28 June 1996 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 as regards import duties in the cereals sector⁽³⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the rates of duty in the Common Customs Tariff are to be charged on import of the products referred to in Article 1 of that Regulation; whereas, however, in the case of the products referred to in paragraph 2 of that Article, the import duty is to be equal to the intervention price valid for such products on importation and increased by 55 %, minus the cif import price applicable to the consignment in question;

Whereas, pursuant to Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 1766/92, the cif import prices are calculated on the basis of the representative prices for the product in question on the world market;

Whereas Regulation (EC) No 1249/96 lays down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No

1766/92 for the 1996/97 marketing year as regards import duties in the cereals sector;

Whereas the import duties are applicable until new duties are fixed and enter into force; whereas they also remain in force in cases where no quotation is available for the reference exchange referred to in Annex II to Regulation (EC) No 1249/96 during the two weeks preceding the next periodical fixing;

Whereas, in order to allow the import duty system to function normally, the representative market rates recorded during a reference period should be used for calculating the duties;

Whereas application of Regulation (EC) No 1249/96 results in import duties being fixed as set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties in the cereals sector referred to in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be those fixed in Annex I to this Regulation on the basis of the information given in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1996, p. 125.

ANNEX I

Import duties for the products listed in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92

CN code	Description	Import duty by land inland waterway or sea from Mediterranean, the Black Sea or Baltic Sea ports (ECU/tonne)	Import duty by sea from other ports ⁽²⁾ (ECU/tonne)
1001 10 00	Durum wheat ⁽¹⁾	19,77	9,77
1001 90 91	Common wheat seed	38,47	28,47
1001 90 99	Common high quality wheat other than for sowing ⁽³⁾	38,47	28,47
	medium quality	45,70	35,70
	low quality	52,54	42,54
1002 00 00	Rye	74,69	64,69
1003 00 10	Barley, seed	74,69	64,69
1003 00 90	Barley, other ⁽³⁾	74,69	64,69
1005 10 90	Maize seed other than hybrid	73,76	63,76
1005 90 00	Maize other than seed ⁽³⁾	73,76	63,76
1007 00 90	Grain sorghum other than hybrids for sowing	74,69	64,69

⁽¹⁾ In the case of durum wheat not meeting the minimum quality requirements referred to in Annex I to Regulation (EC) No 1249/96, the duty applicable is that fixed for low-quality common wheat.

⁽²⁾ For goods arriving in the Community via the Atlantic Ocean or via the Suez Canal (Article 2 (4) of Regulation (EC) No 1249/96), the importer may benefit from a reduction in the duty of:

- ECU 3 per tonne, where the port of unloading is on the Mediterranean Sea, or
- ECU 2 per tonne, where the port of unloading is in Ireland, the United Kingdom, Denmark, Sweden, Finland or the Atlantic Coasts of the Iberian Peninsula.

⁽³⁾ The importer may benefit from a flat-rate reduction of ECU 14 or 8 per tonne, where the conditions laid down in Article 2 (5) of Regulation (EC) No 1249/96 are met.

ANNEX II

Factors for calculating duties

(period from 16 September to 27 September 1996)

1. Averages over the two-week period preceding the day of fixing:

Exchange quotations	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Product (% proteins at 12 % humidity)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Quotation (ECU/tonne)	120,20	126,00	123,39	97,13	157,20 (¹)	102,28 (¹)
Gulf premium (ECU/tonne)	—	14,54	10,29	15,34	—	—
Great lake premium (ECU/tonne)	18,30	—	—	—	—	—

(¹) Fob Duluth.

2. Freight/cost: Gulf of Mexico — Rotterdam: ECU 8,51 per tonne; Great Lakes — Rotterdam: ECU 17,77 per tonne.

3. Subsidy (third paragraph of Article 4 (2) of Regulation (EC) No 1249/96: ECU 0,00 per tonne).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1884/96

of 30 September 1996

fixing the rates of refunds applicable to certain products from the sugar sector
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1599/96⁽²⁾ and in particular Article 17 (5) (a) and (15),

Whereas Article 17 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the differences between the prices in international trade for the products listed in Article 1 (1) (a), (c), (d), (f), (g) and (h) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to that Regulation; whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾ as last amended by Regulation (EC) No 229/96⁽⁴⁾ specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas, in accordance with Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas Article 17 (3) of Regulation (EEC) No 1785/81 and Article 11 of the Agreement on Agriculture concluded under the Uruguay Round lay down that the export refund for a product contained in a good may not exceed the refund applicable to that product when exported without further processing;

Whereas the refunds fixed under this Regulation may be fixed in advance; whereas the market situation over the next few months cannot be established at the moment;

Whereas the commitments entered into with regard to refunds which may be granted for the export of agricultural products contained in goods not covered by Annex II to the Treaty may be jeopardized by the fixing in advance of high refund rates; whereas it is therefore necessary to take precautionary measures in such situa-

tions without, however, preventing the conclusion of long-term contracts; whereas the fixing of a specific refund rate for the advance fixing of refunds is a measure which enables these various objectives to be met;

Whereas Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94 provides that in the absence of the proof referred to in Article 4 (5) (a) of that Regulation, a reduced rate of export refund has to be fixed, taking account of the amount of the production refund applicable, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1010/86⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1126/96, for the basic product in question, used during the assumed period of manufacture of the goods;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁶⁾ as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁷⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/95⁽⁸⁾; whereas account should be taken of this when fixing the funds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed in Article 1 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81, are fixed as shown in the Annex hereto.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 as amended by Regulation (EC) No 462/96 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 8. 2. 1996, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1996.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1996 fixing the rates of the refunds applicable to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Product	Rate of refund in ECU/100 kg	
	In case of advance fixing of refunds	Other
White sugar:		
— pursuant to Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94	7,10	7,10
— in all other cases	41,67	41,67
Raw sugar:		
— pursuant to Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94	6,53	6,53
— in all other cases	38,33	38,33
Syrups of beet sugar or cane sugar, other than the syrups obtained by dissolving white or raw sugar in the solid state, containing, in the dry state, 85 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):		
— pursuant to Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94	$\frac{7,10^{(1)} \times S^{(1)}}{100}$	$\frac{7,10^{(1)} \times S^{(1)}}{100}$
— in all other cases	$\frac{41,67^{(1)} \times S^{(1)}}{100}$	$\frac{41,67^{(1)} \times S^{(1)}}{100}$
For syrups obtained by dissolving white or raw sugar in the solid state, whether or not the dissolving is followed by inversion	the rate fixed above for 100 kg of white or raw sugar used for the dissolution	
Molasses	—	—
Isoglucose ⁽²⁾ :		
— pursuant to Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94	7,10 ⁽³⁾	7,10 ⁽³⁾
— in all other cases	41,67 ⁽³⁾	41,67 ⁽³⁾

⁽¹⁾ 'S' represents in 100 kilograms of syrup

— the sucrose content (including invert sugar expressed as sucrose) of the syrup in question, where the latter is not less than 98 % pure,
— the extractable sugar content of the syrup in question, where the latter is not less than 85 %, but less than 98 % pure.

⁽²⁾ Products obtained by isomerization of glucose, which have a content by weight in the dry state of at least 41 % fructose and of which the total content by weight in the dry state of polysaccharides and oligosaccharides, including the di- or trisaccharides content, does not exceed 8,5 %.

⁽³⁾ Amount of refund per 100 kilograms of dry matter.

⁽⁴⁾ The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3513/92 (OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 12).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1885/96

of 30 September 1996

fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1587/96⁽²⁾, and in particular Article 17 (3) thereof,

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 (a), (b), (c), (d), (e), and (g) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 229/96⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EC) No 1222/94 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides for the payment of aid for Community-produced skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 987/68 of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1435/90⁽⁶⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 570/88 of 16 February 1988 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 531/96⁽⁸⁾, lay down that butter and cream at reduced prices should be made available to industries which manufacture certain goods;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽¹⁰⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/96⁽¹¹⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.

3. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only when the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 8. 2. 1996, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 138, 31. 5. 1990, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 31.

⁽⁸⁾ OJ No L 78, 28. 3. 1996, p. 13.

⁽⁹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1996.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1996 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description	Rate of refund (ECU/100 kg)
ex 0402 10 19	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1,5 % by weight and with a water content of less than 5 % by weight (PG 2): (a) On exportation of goods of CN code 3501 (b) On exportation of other goods	— 63,00
ex 0402 21 19	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of 26 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 3): (a) Where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (EEC) No 570/88 are exported (b) On exportation of other goods	67,23 108,00
ex 0405 10	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6): (a) Where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (EEC) No 570/88 are exported (b) On exportation of goods of CN code 2106 90 98 containing 40 % or more by weight of milk fat (c) On exportation of other goods	65,00 197,25 190,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 1886/96

of 30 September 1996

fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular Article 13 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, and in particular Article 13 (3) thereof,

Whereas Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 13 (1) of Regulation (EC) No 3072/95 provide that the difference between quotations of prices on the world market for the products listed in Article 1 of each of those Regulations and the prices within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 229/96⁽⁵⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B to Regulation (EC) No 3072/95 as appropriate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, now that a settlement has been reached between the European Community and the United States of America on Community exports of pasta products to the United States and has been approved by Council Decision 87/482/EEC⁽⁶⁾, it is necessary to differentiate the refund on goods falling within CN codes 1902 11 00 and 1902 19 according to their destination;

Whereas Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94 provides that, in the absence of the proof referred to in Article 4 (5) (a) of that Regulation, a reduced rate of export refund has to be fixed, taking account of the amount of the production refund applicable, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1722/93⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1516/95⁽⁸⁾, for the basic product in question, used during the assumed period of manufacture of the goods;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽¹⁰⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/96⁽¹¹⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 1766/92 or in Article 1 (1) of Regulation (EC) No 3072/95, exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B to Regulation (EC) No 3072/95 respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 30, 8. 2. 1996, p. 24.

⁽⁶⁾ OJ No L 275, 29. 9. 1987, p. 36.

⁽⁷⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 112.

⁽⁸⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 49.

⁽⁹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1996.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1996 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereals and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product
1001 10 00	Durum wheat: — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in other cases	0,564 0,868
1001 90 99	Common wheat and meslin: — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in other cases: — — where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 ⁽²⁾ — — in other cases	0,415 0,638 0,638
1002 00 00	Rye	2,410
1003 00 90	Barley	2,908
1004 00 00	Oats	2,087
1005 90 00	Maize (corn) used in the form of: — starch: — — where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 ⁽²⁾ — — in other cases — glucose, glucose syrup, maltodextrine, maltodextrine syrup of CN codes 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽³⁾ : — — where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 ⁽²⁾ — — in other cases — other (including unprocessed) Potato starch of CN code 1108 13 00 similar to a product obtained from processed maize: — where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 ⁽²⁾ — in other cases	2,889 2,889 2,326 2,326 2,889 2,359 2,359
1006 20	Husked rice: — round grain — medium grain — long grain	19,763 17,595 17,595
ex 1006 30	Wholly-milled rice: — round grain — medium grain — long grain	25,500 25,500 25,500
1006 40 00	Broken rice used in the form of: — starch of CN code 1108 19 10: — — where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 ⁽²⁾ — — in other cases — other (including unprocessed)	1,438 1,438 1,438

CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product
1007 00 90	Sorghum	2,908
1101 00	Wheat or meslin flour:	
	— on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America	0,510
	— in other cases	0,785
1102 10 00	Rye flour	3,302
1103 11 10	Groats and durum wheat meal:	
	— on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America	0,801
	— in other cases	1,233
1103 11 90	Common wheat groats and spelt:	
	— on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America	0,589
	— in other cases	0,906

⁽¹⁾ As far as agricultural products obtained from the processing of a basic product or/and assimilated products are concerned, the coefficients shown in Annex E of amended Commission Regulation (EC) No 1222/94 shall be applied (OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5).

⁽²⁾ The goods concerned are listed in Annex I of amended Regulation (EEC) No 1722/93 (OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 112).

⁽³⁾ For syrups of CN codes 1702 30 99, 1702 40 90 and 1702 60 90, obtained from mixing glucose and fructose syrup, the export refund may be granted only for the glucose syrup.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1887/96
of 30 September 1996
on the supply of vegetable oil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1292/96 of 27 June 1996 on food-aid policy and food-aid management and special operations in support of food security⁽¹⁾, and in particular Article 24 (1) (b) thereof,

Whereas the abovementioned Regulation lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated vegetable oil to certain beneficiaries;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91⁽³⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of

supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Vegetable oil shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annex, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 5. 7. 1996, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX

LOTS A, B, C, D, E

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 7/96 (A); 8/96 (B); 9/96 (C); 10/96 (D); 11/96 (E)
2. **Programme**: 1996
3. **Recipient** ⁽²⁾: WFP (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma
[tel: (39-6) 57 971; telex: 626675 WFP I]
4. **Representative of the recipient**: to be designated by the recipient
5. **Place or country of destination**: Rwanda
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (III. A (1) (a))
8. **Total quantity (tonnes)**: 2 300
9. **Number of lots**: 5 (lot A: 300 tonnes; lot B: 500 tonnes; lot C: 500 tonnes; lot D: 500 tonnes; lot E: 500 tonnes)
10. **Packaging and marking** ⁽³⁾ ⁽⁶⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (IIIA (2) (1), IIIA (2) (3) and IIIA (3))
five-litre metal canister, without cardboard cross-pieces
Language to be used for the marking: French
11. **Method of mobilization**: mobilization of refined rape seed oil produced in the Community.
Mobilization may not involve a product manufactured and/or packaged under inward-processing arrangements.
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: A: 4 to 17. 11. 1996; B: 18.11 to 1. 12. 1996; C: 2 to 15. 12. 1996; D: 16 to 29. 12. 1996; E: 30. 12. 1996 to 12. 1. 1997
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: [12 noon (Brussels time)]
15. 10. 1996
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: [12 noon (Brussels time)] 29. 10. 1996
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: A: 18. 11 to 1. 12. 1996; B: 2 to 15. 12. 1996; C: 16 to 29. 12. 1996; D: 30. 12. 1996 to 12. 1. 1997; E: 13 to 26. 1. 1997
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire,
Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Brussels
(Telex: 25670 AGREC B; fax: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04)
25. **Refund payable on application by the successful tenderer** ⁽⁴⁾: —

Notes:

- (1) The operation number should be mentioned in all correspondence.
- (2) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (3) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.
- (4) Article 7 (3) (g) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not be applicable to tenders submitted.
- (5) Placed in 20-foot containers. (Bill of lading should indicate: 'House/house').
- (6) Notwithstanding OJ No C 114, point IIIA (3)(c) is replaced by the following: 'the words "European Community"'.

- (7) The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents:
 - health certificate.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1888/96

of 30 September 1996

fixing the estimated production of olive oil and the amount of the unit
production aid that may be paid in advance for the 1995/96 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1581/96⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2261/84 of 17 July 1984 laying down general rules on the granting of aid for the production of olive oil and of aid to olive oil producer organizations⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 636/95⁽⁴⁾, and in particular Article 17a (2) thereof,

Whereas Article 5 of Regulation No 136/66/EEC provides that the unit production aid must be reduced where the actual production in a given marketing year exceeds the guaranteed maximum quantity fixed for that marketing year; whereas, however, producers whose average production does not amount to 500 kilograms of olive oil per marketing year are not affected by such a reduction;

Whereas Article 17a of Regulation (EEC) No 2261/84 provides that in order to determine the unit amount of the production aid for olive oil that can be paid in advance, the estimated production for the marketing year concerned should be determined; whereas that amount must be fixed at a level avoiding any risk of unwarranted payment to olive growers;

Whereas, in order to establish the estimated production, the Member States must forward to the Commission the

data for the olive oil production estimates for each marketing year; whereas the Commission may avail itself of other sources of information;

Whereas the amount of the advance withheld for the establishment of the register of olive cultivation provided for in Council Regulation (EEC) No 2159/92⁽⁵⁾ and the amount withheld for measures to improve the quality of olive oil provided for in Council Regulation (EC) No 1535/95⁽⁶⁾ must be taken into account;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1995/96 marketing year the estimated production shall be 1 417 200 tonnes, and the unit amount of the production aid that may be paid in advance shall be ECU 116,32 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 208, 3. 8. 1984, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 67, 25. 3. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 217, 31. 7. 1992, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1889/96
of 30 September 1996
setting the intervention threshold for apples for the 1996/97 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1121/89 of 27 April 1989 on the introduction of an intervention threshold for apples and cauliflowers ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1327/95 ⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1121/89 specifies how the intervention threshold is to be determined; whereas it is for the Commission to set the intervention threshold by the percentages given in paragraph 1 of that Article to average production for fresh consumption in

the last five marketing years for which figures are available;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention threshold for apples for the 1996/97 marketing year shall be 273 519 tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 128, 13. 6. 1995, p. 8.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1890/96
of 30 September 1996
amending Regulation (EC) No 3223/94 on detailed rules for the application of
the import arrangements for fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1363/95⁽²⁾, and in particular Article 23 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2933/95⁽⁴⁾, laid down detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables;

Whereas the average representative prices of products imported from third countries cannot be regarded as significant at Community level if they correspond to quantities of less than one tonne; whereas there is therefore no need for the Member States to communicate those prices to the Commission;

Whereas, where a standard import value for a product of a given origin has applied unchanged for seven days, imports of that product can be regarded as temporarily ended; whereas the said value should therefore be deleted;

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 established machinery for recording prices on representative markets with a view to fixing a standard import value for determining the value of products imported on consignment with a view to their tariff classification; whereas, pursuant to Commission Regulation (EC) No 1558/96⁽⁵⁾ pears and plums originating in the associated countries of Central Europe, imported for processing, separate prices apply during specified periods for the year 1996; whereas, for those products, which are not sold on consignment on representative markets, a mechanism for directly recording

prices may be implemented for their tariff classification; whereas the said mechanism may involve only the tariff classification of the products concerned on the basis of either the fob price of those products plus the cost of insurance and transport to the frontiers of the Community customs territory or the customs value referred to in Article 30 (c) of Council Regulation (EC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code⁽⁶⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2454/93⁽⁷⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 3223/94 is amended as follows:

1. the following subparagraph is added to Article 2 (1):
'Where the total quantities referred to in (b) are less than one tonne, the corresponding prices shall not be communicated to the Commission.'
2. the following subparagraph is added to Article 4 (4):
'They shall cease to apply, however, where no average representative price has been communicated to the Commission for seven consecutive days.'
3. The Annex is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 132, 16. 6. 1995, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽⁴⁾ OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 21.

⁽⁵⁾ OJ No L 193, 3. 8. 1996, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 302, 19. 10. 1992, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 253, 11. 10. 1993, p. 1.

ANNEX

ANNEX

Part A

CN code	Description	Period of application
0702 00 15 0702 00 20 0702 00 25 0702 00 30 0702 00 35 0702 00 40 0702 00 45 0702 00 50	Tomatoes	from 1 January to 31 March from 1 to 30 April from 1 to 14 May from 15 to 31 May from 1 June to 30 September from 1 to 31 October from 1 November to 20 December from 21 to 31 December
0707 00 10 0707 00 15 ex 0707 00 20 ex 0707 00 25 ex 0707 00 30 0707 00 35 0707 00 40	Cucumbers Cucumbers Cucumbers other than those intended for processing Cucumbers other than those intended for processing Cucumbers other than those intended for processing Cucumbers Cucumbers	from 1 January to the end of February from 1 March to 30 April from 1 to 15 May from 16 May to 30 September from 1 to 31 October from 1 to 10 November from 11 November to 31 December
0709 10 40 0709 10 10 0709 10 20	Artichokes	from 1 November to 31 December from 1 January to 31 May from 1 to 30 June
0709 90 71 0709 90 73 0709 90 75 0709 90 77 0709 90 79	Courgettes	from 1 to 31 January from 1 February to 31 March from 1 April to 31 May from 1 June to 31 July from 1 August to 31 December
0805 10 61 0805 10 65 0805 10 69 0805 10 01 0805 10 05 0805 10 09 0805 10 11 0805 10 15 0805 10 19 0805 10 21 0805 10 25 0805 10 29 0805 10 31 0805 10 33 0805 10 35	Sweet oranges, fresh	from 1 to 31 December from 1 January to 31 March from 1 to 30 April from 1 to 15 May from 16 to 31 May
0805 20 31 0805 20 11	Clementines	from 1 November to 31 December from 1 January to end February

CN code	Description	Period of application
0805 20 33 0805 20 35 0805 20 37 0805 20 39 0805 20 13 0805 20 15 0805 20 17 0805 20 19	Mandarins, (including tangerines and satsumas); wilkings and similar citrus hybrids	from 1 November to 31 December from 1 January to end February
0805 30 30 0805 30 40 0805 30 20	Lemons	from 1 June to 31 October from 1 November to 31 December from 1 January to 31 May
0806 10 40 0806 10 50	Table grapes ⁽¹⁾	from 21 July to 31 October from 1 to 20 November
0808 10 71 0808 10 73 0808 10 79 0808 10 92 0808 10 94 0808 10 98 0808 10 51 0808 10 53 0808 10 59 0808 10 61 0808 10 63 0808 10 69	Apples ⁽²⁾	from 1 to 31 July from 1 August to 31 December from 1 January to 31 March from 1 April to 30 June
0808 20 47 0808 20 51 ex 0808 20 57 ⁽⁴⁾ 0808 20 67 0808 20 31 0808 20 37	Pears ⁽³⁾	from 1 to 15 July from 16 to 31 July from 1 August to 31 October from 1 November to 31 December from 1 January to 31 March from 1 to 30 April
0809 10 20 0809 10 30 0809 10 40	Apricots	from 1 to 20 June from 21 to 30 June from 1 to 31 July
0809 20 39 0809 20 49 0809 20 59 0809 20 69	Cherries "other"	from 21 to 31 May from 1 June to 15 July from 16 to 31 July from 1 to 10 August
0809 30 21 0809 30 29 0809 30 31 0809 30 39 0809 30 41 0809 30 49	Peaches and nectarines	from 11 to 20 June from 21 June to 31 July from 1 August to 30 September
0809 40 20 ex 0809 40 30 ⁽⁵⁾	Plums	from 11 to 30 June from 1 July to 30 September

⁽¹⁾ Except grapes of the variety Empereur of CN code 0806 10 21, from 1 to 31 January.

⁽²⁾ Except cider apples code 0808 10 10, presented in bulk, from 16 September to 15 December.

⁽³⁾ Except perry pears of CN code 0808 20 10, presented in bulk, from 1 August to 31 December.

⁽⁴⁾ Except pears originating in the associated countries of Central Europe (Bulgaria, Czech Republic, Slovak Republic, Hungary, Poland, Romania), intended for processing, from 1 August to 31 October 1996.

⁽⁵⁾ Except plums originating in the associated countries of Central Europe (Bulgaria, Czech Republic, Slovak Republic, Hungary, Poland, Romania), intended for processing, from 31 July to 30 September 1996.

Part B

CN code	Description	Period of application
ex 0707 00 20 ex 0707 00 25 ex 0707 00 30	Cucumbers intended for processing	from 1 to 15 May from 16 May to 30 September from 1 to 31 October
0809 20 31 0809 20 41 0809 20 51 0809 20 61	Sour cherries	from 21 to 31 May from 1 June to 15 July from 16 to 31 July from 1 to 10 August
ex 0808 20 57	Pears originating in the associated countries of Central Europe (Bulgaria, Czech Republic, Slovak Republic, Hungary, Poland, Romania), intended for processing	from 1 August to 31 October 1996
ex 0809 40 30	Plums originating in the associated countries of Central Europe (Bulgaria, Czech Republic, Slovak Republic, Hungary, Poland, Romania), intended for processing	from 31 July to 30 September 1996'

COMMISSION REGULATION (EC) No 1891/96
of 30 September 1996

amending Regulation (EC) No 1713/95 laying down detailed rules for the application to milk and milk products of the arrangements provided for in the Agreements on free trade between the Community and the Baltic States

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1275/95 of 29 May 1995 on certain procedures for applying the Agreement on free trade and trade-related matters between the European Community, the European Atomic Energy Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Estonia, of the other part ⁽¹⁾, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1276/95 of 29 May 1995 on certain procedures for applying the Agreement on free trade and trade-related matters between the European Community, the European Atomic Energy Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Latvia, of the other part ⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1277/95 of 29 May 1995 on certain procedures for applying the Agreement on free trade and trade-related matters between the European Community, the European Atomic Energy Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Lithuania, of the other part ⁽³⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 4 (1) of Commission Regulation (EC) No 1713/95 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 2931/95 ⁽⁵⁾, lays down that licence applications may only be lodged during the first 10 days of each three-month period;

Whereas, under the negotiations currently taking place with the countries concerned, measures adjusting the agri-

cultural concessions provided for in the Agreements are provided for, as autonomous and transitional measures, until the entry into force of the interim Additional Protocols; whereas those measures apply from 1 July 1996; whereas, adoption by the Council of the Regulation providing for those measures has been delayed; whereas, therefore, the period for lodging licence applications for the fourth quarter of 1996 should be postponed by one month;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinions of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The final subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1713/95 is hereby replaced by the following:

‘However, for the period from 1 October to 31 December 1996, licence applications may be lodged only during the first 10 days of November.’

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 124, 7. 6. 1995, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 124, 7. 6. 1995, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 124, 7. 6. 1995, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 163, 14. 7. 1995, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1892/96
of 30 September 1996
fixing the import duties in the rice sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1503/96 of 29 July 1996 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 3072/95 as regards import duties in the rice sector ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EC) No 3072/95 provides that the rates of duty in the Common Customs Tariff are to be charged on import of the products referred to in Article 1 of that Regulation; whereas, however, in the case of the products referred to in paragraph 2 of that Article, the import duty is to be equal to the intervention price valid for such products on importation and increased by a certain percentage according to whether it is husked or milled rice, minus the cif import price provided that duty does not exceed the rate of the Common Customs Tariff duties;

Whereas, pursuant to Article 12 (3) of Regulation (EC) No 3072/95, the cif import prices are calculated on the basis of the representative prices for the product in question on the world market or on the Community import market for the product;

Whereas Regulation (EC) No 1503/96 lays down detailed rules for the application of Regulation (EC) No 3072/95 as regards import duties in the rice sector;

Whereas the import duties are applicable until new duties are fixed and enter into force; whereas they also remain in force in cases where no quotation is available from the source referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1503/96 during the two weeks preceding the next periodical fixing;

Whereas, in order to allow the import duty system to function normally, the market rates recorded during a reference period should be used for calculating the duties;

Whereas application of Regulation (EC) No 1503/96 results in import duties being fixed as set out in the Annexes to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties in the rice sector referred to in Article 11 (1) and (2) of Regulation (EC) No 3072/95 shall be those fixed in Annex I to this Regulation on the basis of the information given in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

⁽²⁾ OJ No L 189, 30. 7. 1996, p. 71.

ANNEX I

to the Commission Regulation of 30 September 1996 fixing the import duties on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Duties ⁽²⁾			
	Third countries (except ACP and Bangladesh) ⁽³⁾ ⁽⁸⁾	ACP Bangladesh ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Basmati India ⁽⁶⁾ Article 4 of Regulation (EC) No 1573/95	Basmati Pakistan ⁽⁷⁾ Article 4 of Regulation (EC) No 1573/95
1006 10 21	⁽⁸⁾	140,81		
1006 10 23	⁽⁸⁾	140,81		
1006 10 25	⁽⁸⁾	140,81		
1006 10 27	⁽⁸⁾	140,81		
1006 10 92	⁽⁸⁾	140,81		
1006 10 94	⁽⁸⁾	140,81		
1006 10 96	⁽⁸⁾	140,81		
1006 10 98	⁽⁸⁾	140,81		
1006 20 11	318,09	154,71		
1006 20 13	318,09	154,71		
1006 20 15	318,09	154,71		
1006 20 17	300,33	145,83	50,33	250,33
1006 20 92	318,09	154,71		
1006 20 94	318,09	154,71		
1006 20 96	318,09	154,71		
1006 20 98	300,33	145,83	50,33	250,33
1006 30 21	571,54	270,86		
1006 30 23	571,54	270,86		
1006 30 25	571,54	270,86		
1006 30 27	⁽⁸⁾	271,09		
1006 30 42	571,54	270,86		
1006 30 44	571,54	270,86		
1006 30 46	571,54	270,86		
1006 30 48	⁽⁸⁾	271,09		
1006 30 61	571,54	270,86		
1006 30 63	571,54	270,86		
1006 30 65	571,54	270,86		
1006 30 67	⁽⁸⁾	271,09		
1006 30 92	571,54	270,86		
1006 30 94	571,54	270,86		
1006 30 96	571,54	270,86		
1006 30 98	⁽⁸⁾	271,09		
1006 40 00	⁽⁸⁾	84,38		

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of amended Council Regulation (EEC) No 715/90 (OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85).

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the duties are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States and imported directly into the overseas department of Réunion.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11 (3) of Regulation (EC) No 3072/95.

⁽⁴⁾ The duty on imports of rice not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Council Regulation (EEC) No 3491/90 (OJ No L 337, 4. 12. 1990, p. 1) and amended Commission Regulation (EEC) No 862/91 (OJ No L 88, 9. 4. 1991, p. 7).

⁽⁵⁾ No import duty applies to products originating in the OCT pursuant to Article 101 (1) of amended Council Decision 91/482/EEC (OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1).

⁽⁶⁾ For husked rice of the Basmati variety originating in India, a reduction of ECU 250 per tonne applies (Article 4 of Regulation (EC) No 1503/96).

⁽⁷⁾ For husked rice of the Basmati variety originating in Pakistan, a reduction of ECU 50 per tonne applies (Article 4 of Regulation (EC) No 1503/96).

⁽⁸⁾ Duties fixed in the Common Customs Tariff.

ANNEX II

Calculation of import duties for rice

	Paddy	Indica rice		Japonica rice		Broken rice
		Husked	Milled	Husked	Milled	
1. Import duty (ECU/tonne)	(¹)	300,33	572,00	318,09	571,54	(¹)
2. Elements of calculation:						
(a) Arag cif price (\$/tonne)	—	417,02	385,37	430,00	460,00	—
(b) fob price (\$/tonne)	—	—	—	400,00	430,00	—
(c) Sea freight (\$/tonne)	—	—	—	30,00	30,00	—
(d) Source	—	USDA	USDA	Operators	Operators	—

(¹) Duties fixed in the Common Customs Tariff.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1893/96
of 30 September 1996

**amending representative prices and additional duties for the import of certain
products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1599/96 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1423/95 of 23 June 1995 laying down detailed implementing rules for the import of products in the sugar sector other than molasses ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1127/96 ⁽⁴⁾, and in particular the second subparagraph of Article 1 (2), and Article 3 (1) thereof,

Whereas the amounts of the representative prices and additional duties applicable to the import of white sugar, raw sugar and certain syrups are fixed by Commission Regulation (EC) No 1195/96 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1819/96 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the general and detailed fixing rules contained in Regulation (EC) No 1423/95 to the information known to the Commission that the representative prices and additional duties at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and additional duties on imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1423/95 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 150, 25. 6. 1996, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1996, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 240, 20. 9. 1996, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1996 amending representative prices and the amounts of additional duties applicable to imports of white sugar, raw sugar and products covered by CN code 1702 90 99

(ECU)

CN code	Amount of representative prices per 100 kg net of product concerned	Amount of additional duty per 100 kg net of product concerned
1701 11 10 ⁽¹⁾	22,11	5,25
1701 11 90 ⁽¹⁾	22,11	10,48
1701 12 10 ⁽¹⁾	22,11	5,06
1701 12 90 ⁽¹⁾	22,11	10,05
1701 91 00 ⁽²⁾	26,48	11,99
1701 99 10 ⁽²⁾	26,48	7,47
1701 99 90 ⁽²⁾	26,48	7,47
1702 90 99 ⁽³⁾	0,26	0,39

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of amended Council Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3).

⁽²⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1).

⁽³⁾ By 1 % sucrose content.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1894/96
of 30 September 1996
determining the world market price for unginned cotton and the rate for the aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 on cotton, as last amended by Council Regulation (EC) No 1553/95⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1554/95 of 29 June 1995⁽²⁾ laying down general rules for the system of aid for cotton and repealing Regulation (EEC) No 2169/81, as amended by Regulation (EC) No 1584/96⁽³⁾, and in particular Articles 3, 4 and 5 thereof,

Whereas Article 3 of Regulation (EC) No 1554/95 requires a world market price for unginned cotton to be periodically determined from the world market price determined for ginned cotton, using the historical relationship between the two prices as specified in Article 1 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1201/89 of 3 May 1989 laying down rules for implementing the system of aid for cotton⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1645/96⁽⁵⁾; whereas if it cannot be determined in this way it is to be based on the last price determined;

Whereas Article 4 of Regulation (EC) No 1554/95 requires the world market price for ginned cotton to be determined for a product of specific characteristics using the most favourable offers and quotations on the world market of those considered representative of the real market trend; whereas to this end an average is to be calculated of offers and quotations on one or more European exchanges for a cif product to a North European port from the supplier countries considered most representative as regards international trade; whereas these rules for determination of the world market price for ginned cotton provide for adjustments to reflect dif-

ferences in product quality and the nature of offers and quotations; whereas these adjustments are specified in Article 2 of Regulation (EEC) No 1201/89;

Whereas application of the above rules gives the world market price for unginned cotton indicated hereunder;

Whereas Article 5 (3) of Regulation (EC) No 1554/95 stipulates that the advance payment rate for the aid is to be the guide price less the world market price and less a further amount calculated by the formula applicable when the guaranteed maximum quantity is overrun but with a 15 % increase in the estimate for unginned cotton production; whereas Commission Regulation (EC) No 1683/96⁽⁶⁾ determined estimated production for the 1996/97 marketing year; whereas application of these rules gives the advance payment rates for each Member State indicated hereunder,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The world market price for unginned cotton as indicated in Article 3 of Regulation (EC) No 1554/95 is set at ECU 32,315 per 100 kilograms.

2. Advance payment of the aid as indicated in Article 5 (3) of Regulation (EC) No 1554/95 shall be at the rate of:

- ECU 62,292 per 100 kilograms in Spain,
- ECU 31,784 per 100 kilograms in Greece,
- ECU 73,985 per 100 kilograms in other Member States.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 45.

⁽²⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 48.

⁽³⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 123, 4. 5. 1989, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 207, 17. 8. 1996, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 217, 28. 8. 1996, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1895/96
of 30 September 1996
fixing the agricultural conversion rates

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽²⁾, and in particular Article 3 (1) thereof,

Whereas the agricultural conversion rates were fixed by Commission Regulation (EC) No 1304/96⁽³⁾;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 3813/92 provides that, subject to confirmation periods being triggered, the agricultural conversion rate for a currency is to be adjusted where the monetary gap between it and the representative market rate exceeds certain levels;

Whereas the representative market rates are determined on the basis of basic reference periods or, where applicable, confirmation periods, established in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1068/93 of 30 April 1993 on detailed rules for determining and applying the agricultural conversion rates⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1482/96⁽⁵⁾; whereas paragraph 2 of that Article provides that, in cases where the absolute value of the difference between the monetary gaps in two Member States, calculated from the average of the ecu rates for three consecutive quotation days, exceeds six points, the representative market rates are to be adjusted on the basis of the three quotation days in question;

Whereas, as a consequence of the exchange rates recorded from 21 to 30 September 1996, it is necessary to fix a new agricultural conversion rate for the Italian lira, the Dutch guilder and the German mark;

Whereas Article 15 (2) of Regulation (EEC) No 1068/93 provides that an agricultural conversion rate fixed in advance is to be adjusted if the gap between that rate and the agricultural conversion rate in force at the time of the operative event applicable for the amount concerned exceeds four points; whereas, in that event, the agricultural conversion rate fixed in advance is brought more closely into line with the rate in force, up to the level of a gap of four points with that rate; whereas the rate which replaces the agricultural conversion rate fixed in advance should be specified,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The agricultural conversion rates are fixed in Annex I hereto.

Article 2

In the case referred to in Article 15 (3) of Regulation (EEC) No 1068/93, the agricultural conversion rate fixed in advance shall be replaced by the ecu rate for the currency concerned, shown in Annex II:

- Table A, where the latter rate is higher than the rate fixed in advance,
- Table B, where the latter rate is lower than the rate fixed in advance.

Article 3

Regulation (EC) No 1304/96 is hereby repealed.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 1 October 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 167, 6. 7. 1996, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁵⁾ OJ No L 188, 27. 7. 1996, p. 22.

ANNEX I

Agricultural conversion rates

ECU 1 =	39,5239	Belgian and Luxembourg francs
	7,49997	Danish kroner
	1,91692	German marks
	311,761	Greek drachmas
	198,202	Portuguese escudos
	6,61023	French francs
	6,02811	Finnish marks
	2,14989	Dutch guilders
	0,829498	Irish punt
	1 973,93	Italian lire
	13,4875	Austrian schillings
	165,198	Spanish pesetas
	8,64446	Swedish kroner
	0,833821	Pound sterling

ANNEX II

Agricultural conversion rates fixed in advance and adjusted

Table A			Table B		
ECU 1 =	38,0038	Belgian and Luxembourg francs	ECU 1 =	41,1707	Belgian and Luxembourg francs
	7,21151	Danish kroner		7,81247	Danish kroner
	1,84319	German marks		1,99679	German marks
	299,770	Greek drachmas		324,751	Greek drachmas
	190,579	Portuguese escudos		206,460	Portuguese escudos
	6,35599	French francs		6,88566	French francs
	5,79626	Finnish marks		6,27928	Finnish marks
	2,06720	Dutch guilders		2,23947	Dutch guilders
	0,797594	Irish punt		0,864060	Irish punt
	1 898,01	Italian lire		2 056,18	Italian lire
	12,9688	Austrian schillings		14,0495	Austrian schillings
	158,844	Spanish pesetas		172,081	Spanish pesetas
	8,31198	Swedish kroner		9,00465	Swedish kroner
	0,801751	Pound sterling		0,868564	Pound sterling

COMMISSION REGULATION (EC) No 1896/96
of 30 September 1996
establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2933/95⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value	CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 40	052	89,5	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	220	110,8
	060	80,2		400	172,4
	064	70,8		412	58,5
	066	54,0		508	307,2
	068	80,3		512	186,0
	204	86,8		600	88,5
	208	44,0		624	67,7
	212	97,5		999	117,1
	400	170,4		039	121,0
	624	95,8		052	68,6
	999	86,9		064	52,6
ex 0707 00 30	052	82,8	0808 20 57	070	90,2
	053	156,2		284	72,1
	060	61,0		388	51,3
	066	53,8		400	83,2
	068	69,1		404	63,6
	204	144,3		416	72,7
	624	87,1		508	113,5
	999	93,5		512	126,1
	052	54,3		524	100,3
	204	77,5		528	53,0
	412	54,2		624	86,5
0709 90 79	508	42,9		728	107,3
	624	151,9		800	141,3
	999	76,2		804	58,9
	052	75,9		999	86,0
	204	88,8		039	104,1
	220	74,0		052	69,4
0805 30 30	388	70,7	0806 10 40	064	80,6
	400	68,2		388	57,2
	512	66,7		400	70,4
	520	66,5		512	88,7
	524	72,8		528	132,9
	528	66,4		624	79,0
	600	96,5		728	115,4
	624	48,9		800	84,0
	999	72,3		804	73,0
	052	80,5		999	86,8
	064	49,5			
	066	49,4			

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 68/96 (OJ No L 14, 19. 1. 1996, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 24 September 1996

appointing a member of the Economic and Social Committee

(96/568/Euratom, EC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Articles 193 to 195 inclusive thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular Articles 165 to 167 inclusive thereof,

Having regard to the Convention on Certain Institutions Common to the European Communities, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to the Council Decision of 24 September 1994 appointing the members of the Economic and Social Committee for the period ending on 20 September 1998 ⁽¹⁾,

Whereas a seat has become vacant on the Economic and Social Committee following the resignation of Mr Jacques Tixier, communicated to the Council on 24 May 1996;

Having regard to the nominations submitted by the French Government on 9 July 1996,

Having obtained the opinion of the Commission of the European Communities,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

Mr Daniel Retureau is hereby appointed a member of the Economic and Social Committee in place of Mr Jacques Tixier for the remainder of the latter's term of office, which expires on 20 September 1998.

Done at Brussels, 24 September 1996.

For the Council

The President

E. FITZGERALD

⁽¹⁾ OJ No L 257, 5. 10. 1994, p. 20.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1382/96 of 17 July 1996 opening and providing for the administration of an import tariff quota for frozen beef intended for processing (1 July 1996 — 30 June 1997)

(Official Journal of the European Communities No L 179 of 18 July 1996)

On page 13 in Article 1 (c), the second and third indents should read as follows:

- ‘— Licens gyldig i ... (udstedende medlemsstat) / Kød bestemt til forarbejdning til (A-produkter) (B-produkter) (det ikke gældende overstreges) i ... (nøjagtig betegnelse og autorisationsnummer for den virksomhed, hvor forarbejdningen sker) / forordning (EF) nr. 1382/96.
 - In ... (ausstellender Mitgliedstaat) gültige Lizenz / Fleisch für die Verarbeitung zu [A-Erzeugnissen] [B-Erzeugnissen] (Unzutreffendes bitte streichen) in ... (genaue Bezeichnung und Zulassungsnummer des Betriebs, in dem die Verarbeitung erfolgen soll) / Verordnung (EG) Nr. 1382/96.’
-